

今週は動詞。今回は原型を扱う。

動詞の原形とは、英語では不定詞といい、to 動詞の原形 で表せるものである。これがウクライナ語では語尾に **ти** を付けて表すものとなっている。日本語では、「～すること」などと訳せる。

(例)

- **Подорожувати і фотографувати.** (旅することと写真を撮ること。)
- **Вона любить бігати.** (彼女は走ることが好きだ。)
- **Мені потрібно поїхати до Токіо.** (私は東京へ行く必要がある。)
- **Моє хобі грати в шахи.** (私の趣味はチェスをプレイすることだ。)

なお、英語でいう「～ing」に相当する現在進行形を表すときは通常の現在形と同形で表すが、動名詞としての「～ing」はウクライナ語では原形をとる。

(例)

- **Я їм хліб.** (私はパンを食べている。)
- **Ви не маєте грати в сьогі.** (あなたは将棋をプレイする必要がない。)

◇単語集 今回は日本の都道府県と北海道の振興局。ただし東京と京都以外は公式表記でなく音写である。

地方	単語	地方	単語	地方	単語
北海道(Хоккайдо)	Немуро	関東 甲信越(Канто, Кошін'єцу)	Ібаракі	(Кінкі)	Вакаяма
	Кушіро		Чіба		Осака
	Охоцк		Канагава		Хього
	Соя		Токіо	中国 四国(Чутоку, шікоку)	Тотторі
	Камікава		Сайтама		Окаяма
	Токачі		Точігі		Хірошіма
	Хідака		Гунма		Шімане
	Сорачі		Ніїгата		Ямагучі
	Румой		Нагано		Кагава
	Ішікарі		Яманаші		Токушіма
	Шірібеші	Шідзуока	Кочі		
	Ошіма	Айчі	Ехіме		
	Хіяма	Гіфу	Фукуока		
東北(Тохоку)	Аоморі	北陸 東海(Хокुरіку, Токай)	Тояма	九州 沖縄(Кюушу, Окінава)	Сага
	Івате		Ішікава		Нагасакі
	Міягі		Фукуй		Кумамото
	Акіта		Міе		Оіта
	Ямагата		Шіга		Міядзакі
	Фукушіма		Кіото		Кагошіма
		Нара		Окінава	

□練習問題

バラバラになっている単語を正しく並べ替えよ。

- (1) (зараз/їм/шоколад/я). [訳: 私は今チョコレートを食べている。]
- (2) (Віктора/дівчини/немає/у). [訳: ヴィクトルにガールフレンドはいない。]
- (3) (йти/можна/немає/роботи/якщо/,) додому. [仕事がないならば家に帰ってよし。]

和文をウクライナ語にせよ。

- (4) 私は今大阪にいない。
- (5) 留萌はあなたの故郷？
- (6) 市川市は東京都ではなく千葉県にある。

ウクライナ語 第 29 回

2023-06-13

-----Memo-----